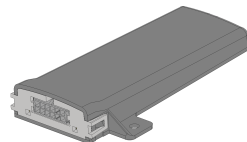


ThermoConnect TCon2



SK	Návod na obsluhu a inštaláciu.....	2
-----------	---	----------



Obsah

1	O tomto dokumente.....	3	11	Konektor na pripojenie ku kúreniu.....	8
2	Záruka a záručné plnenie.....	3	12	Nálepka s QR kódom.....	8
3	Všeobecné bezpečnostné pokyny.....	3	13	Prvé uvedenie do prevádzky.....	9
4	Používanie v súlade s určením.....	4	14	Chybové hlásenia.....	10
5	Riadenie.....	4	15	Zákonné ustanovenia pre montáž.....	10
6	Tlačidlový spínač.....	4	16	Prehlásenie o zhode.....	11
7	Aplikácia pre mobilné telefóny.....	5	17	Opisy rozhraní.....	12
8	Webová služba My Webasto Connect.....	5	18	Technické údaje.....	13
9	Predplatné.....	5	19	Rozmery	13
10	Inštalácia a elektrické zapojenie.....	5			

1 O tomto dokumente

1.1 Účel dokumentu

Tento návod na obsluhu a návod na montáž je súčasťou výrobku, pričom obsahuje informácie určené pre používateľa a potrebné na bezpečnú obsluhu ThermoConnect TCon2. V tomto návode na obsluhu a návode na montáž sú vysvetlené všetky funkcie ovládacieho prvku.

 Pozorne si prečítajte a dodržujte návod na obsluhu a návod na montáž kúrenia a v ňom uvedené bezpečnostné pokyny.

OZNÁMENIE

Skutočná dostupnosť funkcií je závislá od aktuálne nainštalovaného kúrenia.

1.2 Manipulácia s týmto dokumentom

- Pred prevádzkou ThermoConnect TCon2 si prečítajte priložený návod na obsluhu a návod na montáž, a návod na obsluhu kúrenia a riadte sa nimi.
- Tento návod na obsluhu a návod na montáž odovzdajte ďalším vlastníkom alebo používateľom zariadenia.

1.3 Použitie symbolov a zvýraznení

Texty so symbolom  odkazujú na samostatné dokumenty, ktoré sú priložené alebo alebo sú dostupné u spoločnosti Webasto na adrese <https://dealers.webasto.com>.

- Texty so symbolom  odkazujú na technické zvláštnosti.
- Texty so symbolom  alebo  odkazujú na možné materiálne škody, nebezpečenstvo úrazu alebo poranenia.
- Texty so symbolom  popisujú konanie alebo predpoklad pre nasledujúci pokyn na konanie.
- Texty so symbolom  popisujú opatrenie.

2 Záruka a záručné plnenie

Spoločnosť Webasto odmieta ručenie za nedostatky a škody spôsobené nedodržaním pokynov uvedených v návode na montáž a v návode na obsluhu. Toto obmedzenie zodpovednosti sa obzvlášť vzťahuje na:

- Poškodenia zariadenia mechanickými vplyvmi.
- Opravu nezaškoleným personálom.
- Nerešpektovanie návodov na inšpekciu a návodov na údržbu.

- Opravy, ktoré nie sú vykonávané servisným strediskom Webasto.
- Prestavbu zariadenia bez súhlasu od spoločnosti Webasto.
- Neodborné používanie.
- Používanie iných ako originálnych náhradných zariadení.
- Používanie nevhodných dielov príslušenstva.

3 Všeobecné bezpečnostné pokyny

NEBEZPEČENSTVO **Nebezpečenstvo výbuchu**

V prostrediach s horľavými výparmi, horľavým prachom a nebezpečným tovarom (napr. čerpacie stanice, čerpacie zariadenia, skladiská pohonných hmôt, uhlia, dreva alebo obilia).

- ▶ Nezapínajte a ani nepoužívajte kúrenie.

NEBEZPEČENSTVO **Nebezpečenstvo otravy a udusenía**

V uzatvorených priestoroch kúrenie nikdy neprevádzkujte bez odsávania výfukových plynov.

- ▶ Nezapínajte a ani nepoužívajte kúrenie, ani s naprogramovaným štartom kúrenia.



NEBEZPEČENSTVO

Nebezpečenstvo požiaru

Horľavé materiály alebo kvapaliny v prúde teplého vzduchu.

- Nezahatajte prúd teplého vzduchu.

4 Používanie v súlade s určením

Ovládací prvok ThermoConnect TCon2 je v súčasnej dobe povolený pre nasledujúce použitia:

Zapnutie a vypnutie teplovodných kúrení Webasto.

ThermoConnect TCon2 disponuje integrovanou GPS anténou a eSIM (zabudovaná SIM).

5 Riadenie

Teplovzdušné príp. teplovodné kúrenie je možné ovládať 3 spôsobmi:

- S pripraveným tlačidlom spínačom.
- S aplikáciou ThermoConnect na mobilnom telefóne.
- Z webovej stránky „My Webasto Connect“.



OZNÁMENIE

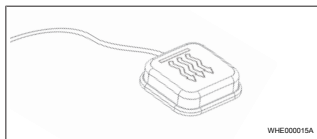
Zapnutie kúrenia sa môže oneskoriť v závislosti od príjmu mobilnej siete.



OZNÁMENIE

V závislosti od modelu vozidla sa po prevádzke nezávislého kúrenia môže v informačnom systéme vozidla vyskytnúť hlásenie týkajúce sa zvýšeného kľudového odberu prúdu. K tomu môže okrem iného dôjsť vtedy, keď sa vozidlo odstaví v prostrediach bez pripojenia k mobilnej sieti (napr. v podzemných garážach).

6 Tlačidlý spínač



Obr. 1



OZNÁMENIE

Tlačidlý spínač musí byť umiestnený v zornom a ovládacom poli vodiča. Tlačidlý spínač namontujte na viditeľnom a dobre prístupnom mieste.

Tlačidlý spínač zapne príp. vypne teplovzdušné príp. teplovodné kúrenie s prednastavenou dobou.

- Pre zapnutie teplovzdušného príp. teplovodného kúrenia stlačte tlačidlý spínač.

Prednastavená štandardná doba sa v prípade potreby môže zmeniť. Pozri kapitolu 8 "Webová služba My Webasto Connect" na strane 5.

Svetlo tlačidlého spínača signalizuje stav:

- LED nesvieti – kúrenie vypnuté.
 - LED bliká nazeleno – kúrenie nie je pripojené, hľadá sa mobilná sieť alebo prebieha reštart.
 - LED svieti nazeleno – kúrenie zapnuté.
- Prijímač ThermoConnect TCon2 je možné reštartovať alebo resetovať s tlačidlým spínačom.
- Reštartovanie pozri kapitolu 6.1 "Reštart" na strane 4.
 - Resetovanie pozri kapitolu 6.2 "Obnovenie nastavení" na strane 5.

6.1 Reštart

- Stlačte tlačidlý spínač a podržte ho stlačený 10 sekúnd.
- Pusťte tlačidlý spínač.
- ThermoConnect TCon2 sa reštartuje.
- Počas reštartu ThermoConnect TCon2 svetlo tlačidlého spínača bliká.

6.2 Obnovenie nastavení

OZNÁMENIE

Pri obnovení nastavení sa vykonajú nasledujúce kroky:

Nastavenia pripojenia sa obnovia na továrenské nastavenia. Spárování používateľa a mobilné telefónne čísla používateľov budú vymazané. Všetky nastavené časovače a udalosti polohy sa vymažú.

Postup pre obnovenie výrobných nastavení:

- ▶ Stlačte tlačidlový spínač a podržte ho stlačený 10 sekúnd.
- ▶ Pustte tlačidlový spínač.
- ▶ Tlačidlový spínač 3-krát stlačte, kým blízka LED tlačidlového spínača.

7 Aplikácia pre mobilné telefóny

ThermoConnect TCon2 sa ovláda pomocou Aplikácia ThermoConnect. Táto aplikácia sa ovláda s kompatibilným mobilným telefónom, ktorý je pripojený k internetu.

OZNÁMENIE

Inštaláciu aplikácie pozri kapitolu 13.1 "Inštalácia aplikácie do mobilného telefónu" na strane 9.

OZNÁMENIE

S aplikáciou nie je možné vykonať všetky nastavenia. Vo webovej službe je možných viac nastavení. Pozri kapitolu 8 "Webová služba My Webasto Connect" na strane 5.

8 Webová služba My Webasto Connect

OZNÁMENIE

Všetky nastavenia aplikácie sú k dispozícii aj v My Webasto Connect a sú automaticky synchronizované. Vo webovej službe My Webasto Connect je ku každému nastaveniu kontextová nápoveda.

Nastavenia ThermoConnect TCon2 je možné upravovať s webovou službou My Webasto Connect.

9 Predplatné

Pre používanie ThermoConnect TCon2 je potrebné aktívne predplatné. Na toto sa vzťahuje poplatok za predplatné. Všeobecné obchodné podmienky nájdete na <https://my.webastoconnect.com>. Pred uplynutím predplatného sa odosiela pripomienka na Aplikácia ThermoConnect a / alebo na e-mailovú adresu používateľa (ak je uvedená v My Webasto Connect).

Existujúce predplatné je možné skontrolovať a predĺžiť vo webovej službe My Webasto Connect.

OZNÁMENIE

Ak sa predplatné nepredĺži pred uplynutím doby platnosti, služba bude deaktivovaná. Na opätovnú aktiváciu služby sa vzťahuje poplatok za reaktiváciu.

10 Inštalácia a elektrické zapojenie

10.1 Obsah dodávky



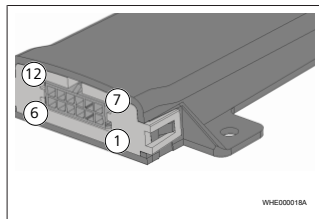
Obr. 2

- ① ThermoConnect TCon2
- ② Káblový zväzok
- ③ Tlačidlový spínač (so svetlom a snímačom teploty)
- ④ Nálepka s QR kódom (2x)

Bez obrázku:

- Nálepka so suchým zipsom (2x)
- Návod na obsluhu a montáž

10.2 Prípojky



Obr. 3

- ① Čierna – Spínací výstup (0,5 A, hladina ako napájacie napätie pri riadení)
- ② Hnedá – Kostra
- ③ Neobsadené

- ④ Modrá – Tlačidlový spínač s integrovaným snímačom teploty
- ⑤ Šedá – Spínací vstup 1 (+0 V až +32 V, min. impedancia 10 kΩ, vyššia hladina > 5 V, nižšia hladina < 0,5 V)
- ⑥ Neobsadené
- ⑦ Červená – Napájacie napätie (+9 V až +32 V)
- ⑧ Hnedá – Tlačidlový spínač, kostra
- ⑨ Zelená – Tlačidlový spínač, LED svetlo
- ⑩ Šedá – Tlačidlový spínač, spínací kontakt
- ⑪ Žltá – W-BUS
- ⑫ Neobsadené

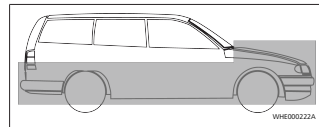
10.3 Montážna poloha

OZNÁMENIE

Zariadenie neinštalujte do šedej oblasti, ako je znázornené na Obr. 4.

OZNÁMENIE

Vozidlá so špeciálnym zasklením, ako napríklad vyhrievanie čelného skla alebo aj tónované zasklenie môžu mať vplyv na príjem ThermoConnect TCon2. U vozidiel s takouto výbavou sa odporúča vyhnúť sa montáži v blízkosti čelného skla.

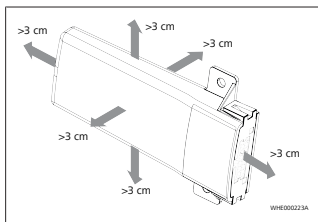


Obr. 4

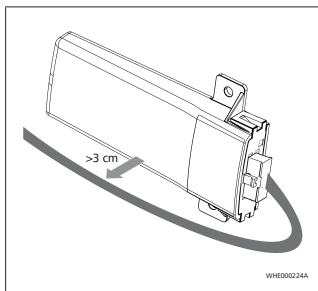
10.4 Montáž zariadenia

Keďže ThermoConnect TCon2 disponuje internou anténou pre mobilnú bezdrôtovú sieť a GPS, je dôležité dbať na miesto montáže.

- ▶ Vyberte miesto montáže pre ThermoConnect TCon2:
 - ThermoConnect TCon2 namontujte len do interiéru vozidla, na suché miesto.
 - Na všetkých stranách ThermoConnect TCon2 musí byť dodržaná vzdialenosť 3 cm ku všetkým kovovým plochám. Pozri obrázok .Obr. 5



Obr. 5
Dávajte pozor na uloženie káblového zväzku. Pozri obrázok .Obr. 6



Obr. 6

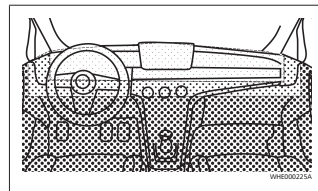


VAROVANIE **Nebezpečenstvo nesprávnej funkcie**

Montáž v blízkosti kovových plôch obmedzuje anténny príjem. Toto môže viesť aj k poškodeniu zariadenia.

► ThermoConnect TCon2 nemontujte na kovové povrchy.

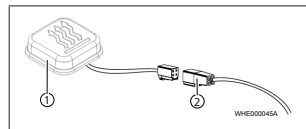
Pre optimálny príjem mobilnej bezdrôtovej siete a GPS signálu sa odporúča montáž v hornej časti prístrojovej dosky. Odporúčanú oblasť znázorňuje Obr. 7.



Obr. 7

	Odporúčaná oblasť
	Primeraná oblasť
	Neodporúčaná oblasť

10.5 Montáž tlačidlového spínača



Obr. 8

① Tlačidlový spínač ② Káblový zväzok



OZNÁMENIE

Konektor neodpájajte od kábla.



OZNÁMENIE

Tlačidlový spínač musí byť namontovaný.



OZNÁMENIE

Tlačidlový spínač obsahuje snímač teploty. Na mieste montáže musí vzduch voľne cirkulovať okolo tlačidlového spínača, ale tlačidlový spínač musí byť chránený pred priamym prúdom vzduchu vetrania.



OZNÁMENIE

Tlačidlový spínač musí byť umiestnený v zornom a ovládacom poli vodiča.

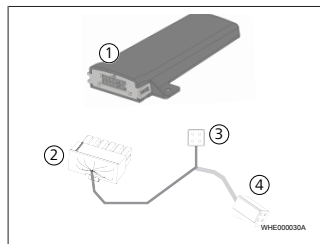
Tlačidlový spínač má štyri funkcie:

1. Zapnutie/vypnutie kúrenia.
2. Potvrdenie nového používateľa.

3. Meranie teploty.
4. Vykonanie resetovania alebo reštartu, pozri kapitolu 6.1 "Reštart" na strane 4/ kapitolu 6.2 "Obnovenie nastavení" na strane 5.

- ▶ Pripojte káblový zväzok ThermoConnect TCon2.
- ▶ Tlačidlový spínač namontujte na dobre prístupnom mieste v chránenej oblasti.
 - Svetlo musí byť počas prevádzky vždy dobre viditeľné.

10.6 Montáž káblového zväzku



Obr. 9

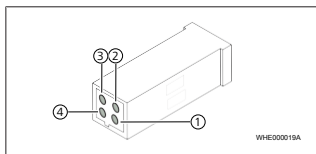
- ① ThermoConnect TCon2
- ② Hlavný konektor
- ③ Konektor kúrenia

- ④ Prípojka tlačidlového spínača

OZNÁMENIE

ThermoConnect TCon2 namontujte len s káblovým zväzkom ThermoConnect TCon2.

11 Konektor na pripojenie ku kúreniu



Obr. 10

- ① Žltý – W-Bus
- ② Čierny – Analógový
- ③ Červený – kolík 30, napájacie napätie
- ④ Hnedý – kolík 31, kostra

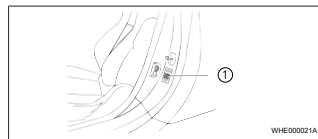
Pozri tiež káblový zväzok kúrenia.

12 Nálepka s QR kódom



Obr. 11

Nálepka s QR kódom je potrebná na prepojenie Aplikácia ThermoConnect so zariadením ThermoConnect TCon2.



Obr. 12

- ▶ Jednu nálepku nalepte na miesto, kde ju môžete naskenovať s mobilným telefónom. Napríklad na A-stĺpik alebo B-stĺpik vozidla, zbok na prístrojovú dosku alebo na kryt poistkovej skrine.
- ▶ Druhú nálepku nalepte na zadnú stranu tohto dokumentu.

13 Prvé uvedenie do prevádzky

13.1 Inštalácia aplikácie do mobilného telefónu

Aplikácia je dostupná v Apple App Store a Google Play.

- Skontrolujte, či mobilný telefón je pripojený k internetu.
- Prejdite do príslušného obchodu s aplikáciami a vyhľadajte aplikáciu „ThermoConnect“. Tento krok je alternatívne možné vykonať aj s použitím QR kódu.

- Apple App Store pozri Obr. 13
- Google Play pozri Obr. 14



Obr. 13



Obr. 14

- Aplikácia ThermoConnect nainštalujte na mobilný telefón.
- Mobilný telefón spojte s ThermoConnect TCon2 podľa návodu v aplikácii. Pozri kapitolu 13.2 "Pripojenie mobilného telefónu" na strane 9.

13.2 Pripojenie mobilného telefónu

✓ Najprv nainštalujte Aplikácia ThermoConnect.

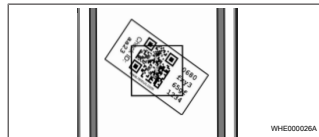
Krok 1 z 4



Obr. 15

- Aplikáciu spustíte klepnutím na ikonu Webasto.

Krok 2 z 4



Obr. 16

- S mobilným telefónom naskenujte QR kód. QR kód je potrebné nalepiť do vozidla a na zadnú stranu tohto návodu na obsluhu. Alternatívne je QR kód nalepený aj na prijímači (pozri kapitolu 12 "Nálepka s QR kódom" na strane 8).

Krok 3 z 4



Obr. 17

- Teraz je možné zadať ľubovoľný názov pre ThermoConnect TCon2 a potvrdiť s klepnutím na ✓.

Krok 4 z 4

ThermoConnect TCon2 je teraz pripojený a pripravený na používanie. Ďalšie informácie pozri „<https://www.webasto-com-fort.com>“.

13.3 Správa používateľov

ThermoConnect TCon2 môže používať viacero používateľov. Pri pridaní nového používateľa (pozri kapitolu 13.2 “Pripojenie mobilného telefónu” na strane 9) je potrebné ID oznámenie nového používateľa. Existujúci používatelia dostanú toto oznámenie ako správu do ich Aplikácia ThermoConnect a musia nového používateľa potvrdiť alebo odmietnuť. Ak má používateľ nový mobilný telefón a pokúsi sa spárovať tento bez prístupu s už spárovaným telefónom, potvrdenie je možné vykonať prostredníctvom tlačidlového spínača: Kvôli tomu držte tlačidlový spínač stlačený 10 sekúnd.

14 Chybové hlásenia

Nasledujúce chyby kúrenia sa zobrazia ako chybové hlásenia v aplikácii ThermoConnect.

 Ďalšie informácie nájdete v návode na obsluhu vykurovacieho zariadenia.

VAROVANIE

Údržbu na kúreniach a ich opravu smie vykonávať iba školený odborný personál.

Chybové hlásenia	Kód chyby	Popis
Prehriatie kúrenia	0x06	Blokovanie pri prehriatí zareagovala (kúrenie prehriate).
Uzamknutie vykurovacieho zariadenia	0x07	Zablokovanie kúrenia bolo aktivované.
Permanentné uzamknutie vykurovacieho zariadenia	0x87	Permanentné zablokovanie kúrenia bolo aktivované.
Podpätie	0x84	Napájacie napätie je príliš nízke. Nabite batériu, prípadne skontrolujte elektriku vozidla.
Prepätie	0x04	Prevádzkové napätie bolo príliš dlho nad prípustnou maximálnou hodnotou.

15 Záonné ustanovenia pre montáž

Predpis	Číslo schválenia
ECE R10	E17 10R - 050151

Ustanovenia týchto predpisov sú záväzné v rozsahu platnosti nariadenia (EÚ) 2018/858 musia sa dodržiavať aj v krajinách, v ktorých neplatia žiadne špeciálne predpisy. Nedodržanie návodu na montáž a v ňom obsiahnutých pokynov vedie k zániku záruky zo strany spoločnosti Webasto.



Smernica OEEZ Tento výrobok sa nesmie likvidovať spolu s bežným domovým odpadom.

Tento výrobok zlikvidujte podľa platných predpisov a nariadení. Informácie k odbornej likvidácii vám poskytnú samosprávne orgány, kompetentné zberné suroviny a/alebo váš miestny predajca. Ustanovenia týchto predpisov sú záväzné v rozsahu platnosti nariadenia (EÚ) 2018/858 musia sa dodržiavať aj v krajinách, v ktorých neplatia žiadne špeciálne predpisy. Nedodržanie návodu na montáž a v ňom obsiahnutých pokynov vedie k zániku záruky zo strany spoločnosti Webasto.

16 Prehlásenie o zhode

CE-Vyhlásenie o zhode a UKCA-Vyhlásenie o zhode

ThermoConnect TCon2 bol vyvinutý, vyrobený, testovaný a dodaný v súlade s príslušnými smernicami, nariadeniami a normami týkajúcimi sa bezpečnosti, kybernetickej bezpečnosti, EMV a environmentálnej kompatibility. Spoločnosť Webasto vyhlasuje, že produkt ThermoConnect TCon2 bol vyrobený a dodaný v súlade s nasledujúcimi smernicami a nariadeniami.

Úplné znenie CE-vyhlásenia o zhode a UKCA-vyhlásenia o zhode si môžete stiahnuť v sekcii Na stiahnutie

<https://dealers.webasto.com/>.

17 Opisy rozhraní

Rozhranie	Typ	Funkcia / Popis	Protokol(y) / Služby	Kontrola prístupu / Autentifikácia	Šifrovanie / Bezpečnostné protokoly	Overenie vstupu / Dodatočné opatrenia
4G pripojenie	Sieť	4G modul pre celulárny prenos dát	LTE, TLS/SSL, Mobilné/Webové aplikácie	Na báze SIM, autentifikácia servera	Štandard LTE, TLS/SSL	Kontrola integrity dátových paketov
Ovládacie tlačidlá	Fyzické	Fyzické tlačidlo na zapnutie/vypnutie a reštartovanie zariadenia	-	Vyžaduje sa fyzický prístup	-	Resetovať len pri stlačení na >10 s, inak štandardná akcia
GPS modul	Snímač	Integrovaný modul GPS pre údaje o polohe	-	Len autorizované aplikácie s povolením používateľa	Šifrovanie pred prenosom	Overenie presnosti a fixácie satelitov
Akcelerometer	Senzor	Interný akcelerometer na detekciu pohybu/orientácie	-	Len autorizované aplikácie	-	Filtrovanie šumu a chybných meraní
Meranie teploty	Senzor	Teplotný senzor na monitorovanie prostredia na tlačidle zariadenia	-	Prístup len cez užívateľskú aplikáciu	-	Validácia v rámci špecifikovaného teplotného rozsahu
Meranie napätia	Senzor	Meranie napájacieho napätia zariadenia	-	Interné použitie, viditeľné cez užívateľskú aplikáciu	-	Kontrola rozsahu pre hodnoty napätia
Funkcia volania (len príjem)	Komunikácia (4G)	Zariadenie môže prijímať hovory cez 4G modem (bez zvukovej schopnosti)	4G hlas	Hovory môžu prijímať len autorizované aplikácie	Štandardné 4G šifrovanie	Overenie prichádzajúcich hovorov

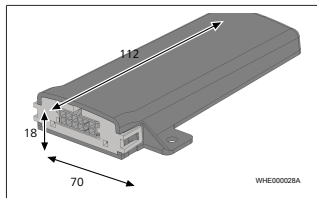
Rozhranie	Typ	Funkcia / Popis	Protokol(y) / Služby	Kontrola prístupu / Autentifikácia	Šifrovanie / Bezpečnostné protokoly	Overenie vstupu / Dodatočné opatrenia
Funkčnosť SMS	Komunikácia (4G)	Odosielanie/prijímanie SMS cez 4G sieť	SMS cez 4G	Len autorizované aplikácie	Štandardné 4G šifrovanie	Overenie odosielateľa, dĺžky obsahu SMS a validácia formátu
Zbernica W (Webasto Bus)	Komunikácia (zbernica)	Integrácia s vykurovacími systémami Webasto cez protokol zbernica W	Protokol zbernica W	Žiadne (môže sa pripojiť akékoľvek zariadenie kompatibilné s zbernicou W)	-	Validácia formátu správ a kompatibility

Tab. 1: Opisy rozhraní

18 Technické údaje

ThermoConnect TCon2	Hodnoty
Prevádzkové napätie [V]	9 až 32
Priemerný odber prúdu [mA]	15
Prevádzková/skladovacia teplota prijímača [°C]	-40 až +80

19 Rozmery



Obr. 18

Všetky údaje o rozmeroch sú v mm.

Webasto
Kraillinger Straße 5
82131 Stockdorf
Germany

UK only

Webasto Thermo & Comfort UK Ltd
Webasto House
White Rose Way
Doncaster Carr
South Yorkshire
DN4 5JH
United Kingdom

**UK
CA** **CE**
www.webasto.com